



21 GOSTINSTVO IN TURIZEM  
HOTELS AND RESTAURANTS, TOURISM

št./No 11

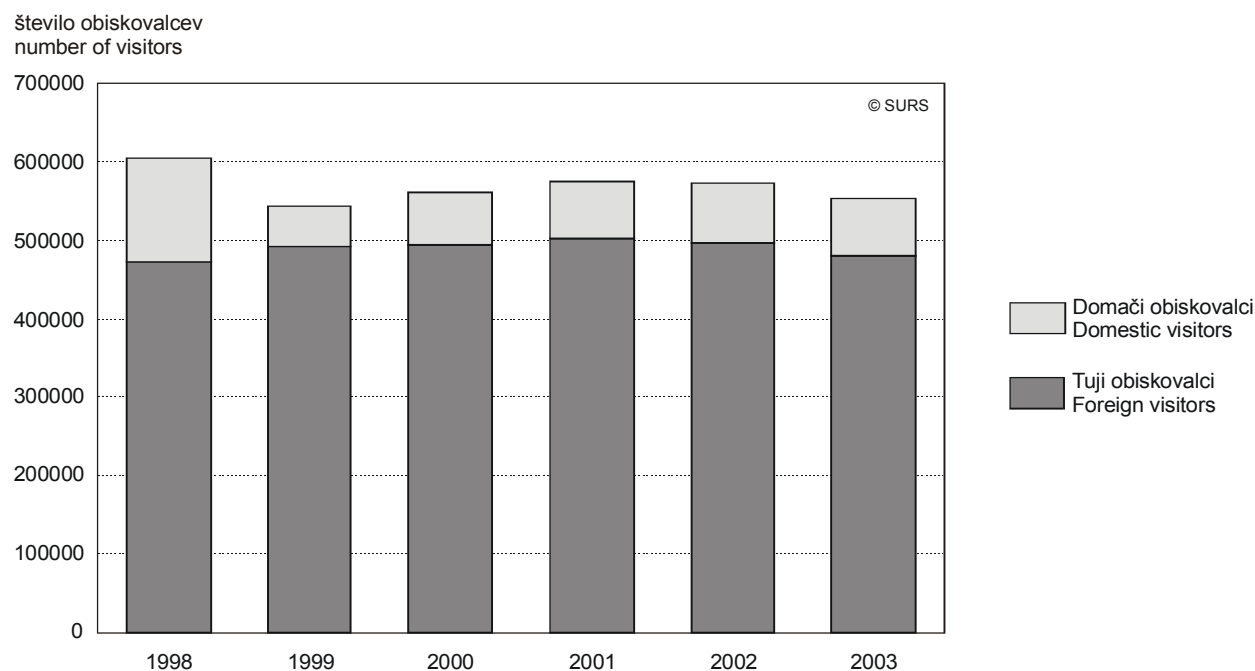
OBISKANOST POMEMBNEJŠIH TURISTIČNIH ZNAMENITOSTI, IGRALNIC, KOPALIŠČ, MUZEJEV IN GALERIJ TER DNEVI  
POSLOVANJA, SLOVENIJA, 4. ČETRTLETJE 2003

VISITS TO SELECTED TOURIST SIGHTS, CASINOS, SWIMMING FACILITIES, MUSEUMS AND GALLERIES AND NUMBER OF  
OPERATING DAYS, SLOVENIA, 4<sup>th</sup> QUARTER 2003

- ▶ V četrtem četrletju leta 2003 si je izbrane naravne znamenitosti, zgodovinske objekte ter muzeje in galerije v Sloveniji ogledalo 305 189 obiskovalcev, 64,1 % je bilo domačih obiskovalcev.
- ▶ In the fourth quarter of 2003, 305,189 persons visited selected natural sites, historical buildings, museums and galleries in Slovenia. 64.1% of visitors were domestic.
- ▶ Največ obiskovalcev si je ogledalo Postojnsko jamo (56 373), Muzej na Blejskem gradu (24 535) in Virtualni muzej in razgledni stolp na Ljubljanskem gradu (15 182).
- ▶ Most visits were recorded in the Postojna Cave (56,373), the Bled Castle Museum (24,535) and the Virtual Museum and Outlook Tower at Ljubljana Castle (15,182).
- ▶ V igralnicah so zabeležili 553 427 obiskovalcev. 86,7 % je bilo tujcev.
- ▶ Of 553,427 persons visiting casinos, 86.7% were foreigners.
- ▶ V kopališčih je bilo zabeleženih 1 170 472 obiskov, od tega 932 359 v termalnih kopališčih.
- ▶ There were 1,170,472 visits to swimming facilities, of which 932,359 visits to thermal baths.

Slika 1: Število obiskovalcev igralnic, Slovenija, 4. četrletje 1998 - 2003

Chart 1: Number of visits to casinos, Slovenia, 4<sup>th</sup> quarter 1998 - 2003



**1. Pomembnejše turistične znamenitosti, muzeji in galerije**  
 Selected tourist sights, museums and galleries

	4. četrtletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Blejski vintgar</b>								<b>Vintgar Gorge, Bled</b>
Število obiskovalcev	2029	1976	53	-	60213	95	137	Number of visitors
- iz Slovenije	1308	1280	28	-	30528	117	141	- from Slovenia
- iz tujine	721	696	25	-	29685	71	134	- from abroad
Število dni poslovanja	28	23	5	-	193	67	104	Number of opening days
<b>Muzej na Blejskem gradu</b>								<b>Bled Castle Museum</b>
Število obiskovalcev	24535	16406	3812	4317	173131	111	102	Number of visitors
- iz Slovenije	10144	6562	2287	1295	64379	109	103	- from Slovenia
- iz tujine	14391	9844	1525	3022	108752	113	101	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	365	100	100	Number of opening days
<b>Slap Savica, Bohinj</b>								<b>Savica Waterfall, Bohinj</b>
Število obiskovalcev	-	-	-	-	50510	-	70	Number of visitors
- iz Slovenije	-	-	-	-	26921	-	70	- from Slovenia
- iz tujine	-	-	-	-	23589	-	69	- from abroad
Število dni poslovanja	-	-	-	-	114	-	60	Number of opening days
<b>Železarska zbirka (Ruardova graščina), Stara Sava</b>								<b>Ironworks Collection ( Ruard Mansion), Stara Sava</b>
Število obiskovalcev	224	93	15	116	1897	35	76	Number of visitors
- iz Slovenije	222	93	13	116	1774	35	80	- from Slovenia
- iz tujine	2	-	2	-	123	12	43	- from abroad
Število dni poslovanja	51	18	16	17	202	106	98	Number of opening days
<b>Rojstna hiša Matija Čopa, Žirovnica</b>								<b>Birthplace of Matija Čop, Žirovnica</b>
Število obiskovalcev	1689	924	548	217	6031	-	-	Number of visitors
- iz Slovenije	1688	924	547	217	6030	-	-	- from Slovenia
- iz tujine	1	-	1	-	1	-	-	- from abroad
Število dni poslovanja	45	19	16	10	152	-	-	Number of opening days
<b>Prešernova rojstna hiša, Vrba</b>								<b>Birthplace of the poet Dr. France Prešeren, Vrba</b>
Število obiskovalcev	3764	2383	784	597	22471	84	122	Number of visitors
- iz Slovenije	3724	2368	774	582	21859	84	120	- from Slovenia
- iz tujine	40	15	10	15	612	95	291	- from abroad
Število dni poslovanja	63	26	25	12	263	89	122	Number of opening days
<b>Rojstna hiša pisatelja Frana Saleškega Finžgarja, Doslovče</b>								<b>Birthplace of the writer Fran Saleški Finžgar, Doslovče</b>
Število obiskovalcev	591	35	247	309	7134	-	-	Number of visitors
- iz Slovenije	591	35	247	309	7127	-	-	- from Slovenia
- iz tujine	-	-	-	-	7	-	-	- from abroad
Število dni poslovanja	30	3	15	12	168	-	-	Number of opening days
<b>Čebelarški muzej Radovljica</b>								<b>Radovljica Apicultural Museum</b>
Število obiskovalcev	1890	1395	109	386	11787	108	112	Number of visitors
- iz Slovenije	1431	1027	80	324	6240	122	105	- from Slovenia
- iz tujine	459	368	29	62	5547	79	122	- from abroad
Število dni poslovanja	51	27	12	12	222	98	93	Number of opening days
<b>Kovaški muzej Kropa</b>								<b>Blacksmith's Museum, Kropa</b>
Število obiskovalcev	2312	1615	543	154	11727	168	103	Number of visitors
- iz Slovenije	1372	1080	165	127	6912	126	85	- from Slovenia
- iz tujine	940	535	378	27	4815	324	148	- from abroad
Število dni poslovanja	54	26	13	15	225	98	95	Number of opening days
<b>Spominski muzej talcev v Begunjah</b>								<b>Hostage Museum, Begunja</b>
Število obiskovalcev	411	350	54	7	2521	118	106	Number of visitors
- iz Slovenije	395	337	52	6	2098	133	104	- from Slovenia
- iz tujine	16	13	2	1	423	31	117	- from abroad
Število dni poslovanja	56	27	14	15	228	98	100	Number of opening days

**1. Pomembnejše turistične znamenitosti, muzeji in galerije (nadaljevanje)**  
Selected tourist sights, museums and galleries (continued)

	4. četrtletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Loški muzej Škofja Loka</b>								<b>Town Museum, Škofja Loka</b>
Število obiskovalcev	8803	6069	1389	1345	35578	129	104	Number of visitors
- iz Slovenije	8244	5755	1267	1222	31374	130	102	- from Slovenia
- iz tujine	559	314	122	123	4204	122	120	- from abroad
Število dni poslovanja	48	27	13	8	293	77	99	Number of opening days
<b>Arboretum Volčji Potok</b>								<b>Volčji Potok Arboretum</b>
Število obiskovalcev	3245	2139	1106	-	49494	84	119	Number of visitors
- iz Slovenije	3245	2139	1106	-	48994	84	120	- from Slovenia
- iz tujine	-	-	-	-	500	-	49	- from abroad
Število dni poslovanja	61	31	30	-	265	100	96	Number of opening days
<b>Virtualni muzej in razgledni stolp na Ljubljanskem gradu</b>								<b>Virtual Museum and Outlook Tower at the Ljubljana Castle</b>
Število obiskovalcev	15182	6875	3526	4781	95009	103	112	Number of visitors
- iz Slovenije	9418	3287	2281	3850	44581	139	117	- from Slovenia
- iz tujine	5764	3588	1245	931	50428	72	108	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	363	100	100	Number of opening days
<b>Prirodoslovni muzej Slovenije, Ljubljana</b>								<b>Slovenian Museum of Natural History, Ljubljana</b>
Število obiskovalcev	4931	1721	1631	1579	18045	-	-	Number of visitors
- iz Slovenije	4634	1565	1571	1498	16332	-	-	- from Slovenia
- iz tujine	297	156	60	81	1713	-	-	- from abroad
Število dni poslovanja	89	31	29	29	337	-	-	Number of opening days
<b>Narodni muzej Slovenije</b>								<b>National Museum of Slovenia</b>
Število obiskovalcev	10061	1667	4263	4131	22470	-	-	Number of visitors
- iz Slovenije	9175	1398	4004	3773	19311	-	-	- from Slovenia
- iz tujine	886	269	259	358	3159	-	-	- from abroad
Število dni poslovanja	89	31	29	29	335	-	-	Number of opening days
<b>Tehniški muzej Slovenije, Bistra</b>								<b>Technical Museum of Slovenia, Bistra</b>
Število obiskovalcev	6985	3915	2173	897	37847	87	95	Number of visitors
- iz Slovenije	6813	3743	2173	897	36623	86	94	- from Slovenia
- iz tujine	172	172	-	-	1224	212	135	- from abroad
Število dni poslovanja	66	27	25	14	249	116	100	Number of opening days
<b>Rojstna hiša Ivana Cankarja, Vrhnika</b>								<b>Birthplace of the writer Ivan Cankar, Vrhnika</b>
Število obiskovalcev	990	754	148	88	5619	60	73	Number of visitors
- iz Slovenije	934	737	142	55	5453	62	74	- from Slovenia
- iz tujine	56	17	6	33	166	41	53	- from abroad
Število dni poslovanja	32	27	3	2	192	107	95	Number of opening days
<b>Trentarski muzej</b>								<b>Trenta Museum, Bovec</b>
Število obiskovalcev	1662	1662	-	-	17085	64	97	Number of visitors
- iz Slovenije	1392	1392	-	-	8339	63	86	- from Slovenia
- iz tujine	270	270	-	-	8746	71	111	- from abroad
Število dni poslovanja	31	31	-	-	194	100	103	Number of opening days
<b>Kobariški muzej</b>								<b>Kobarid Museum</b>
Število obiskovalcev	9709	7642	1299	768	58478	84	93	Number of visitors
- iz Slovenije	5433	4615	556	262	26262	81	92	- from Slovenia
- iz tujine	4276	3027	743	506	32216	88	94	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	365	100	100	Number of opening days
<b>Tolminski muzej</b>								<b>Tolmin Museum</b>
Število obiskovalcev	2292	1501	467	324	9636	98	94	Number of visitors
- iz Slovenije	2219	1470	429	320	8922	96	93	- from Slovenia
- iz tujine	73	31	38	4	714	292	107	- from abroad
Število dni poslovanja	91	31	30	30	336	99	97	Number of opening days

**1. Pomembnejše turistične znamenitosti, muzeji in galerije (nadaljevanje)**  
 Selected tourist sights, museums and galleries (continued)

	4. četrtletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Rudnik živega srebra Idrija</b>								<b>Quicksilver Mine Idrija</b>
- Antonijev rov, Idrija								
Število obiskovalcev	4765	3269	1003	493	21304	77	93	Number of visitors
- iz Slovenije	4257	2885	944	428	17194	75	86	- from Slovenia
- iz tujine	508	384	59	65	4110	97	133	- from abroad
Število dni poslovanja	71	31	30	10	281	100	82	Number of opening days
<b>Partizanska bolnišnica Franja, Cerkno</b>								<b>Franja Partisan Hospital, Cerkno</b>
Število obiskovalcev	2935	2407	372	156	25976	76	67	Number of visitors
- iz Slovenije	2180	1781	284	115	17746	68	59	- from Slovenia
- iz tujine	755	626	88	41	8230	118	91	- from abroad
Število dni poslovanja	71	31	30	10	303	99	88	Number of opening days
<b>Romanska cerkev sv. Trojice, Hrastovlje</b>								<b>Romanesque Church of the Holy Trinity, Hrastovlje</b>
Število obiskovalcev	1860	1000	590	270	9860	98	86	Number of visitors
- iz Slovenije	1220	650	420	150	5570	90	91	- from Slovenia
- iz tujine	640	350	170	120	4290	116	81	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	365	100	100	Number of opening days
<b>Fračiškanski samostan - Grobnica Bourbonov, Kostanjevica</b>								<b>Franciscan Monastery - the Tomb of the Bourbons, Kostanjevica</b>
Število obiskovalcev	1415	800	530	85	5962	349	129	Number of visitors
- iz Slovenije	1205	700	465	40	4902	354	129	- from Slovenia
- iz tujine	210	100	65	45	1060	323	128	- from abroad
Število dni poslovanja	81	31	30	20	253	135	108	Number of opening days
<b>Akvarij Piran, Piran</b>								<b>Marine Aquarium, Piran</b>
Število obiskovalcev	1794	1758	36	-	29724	103	101	Number of visitors
- iz Slovenije	1736	1700	36	-	15324	99	72	- from Slovenia
- iz tujine	58	58	-	-	14400	-	172	- from abroad
Število dni poslovanja	24	23	1	-	222	109	105	Number of opening days
<b>Krajinski park - Soline Sečovlje</b>								<b>Regional park - Sečovlje Salt-Pans</b>
Število obiskovalcev	4886	2858	1450	578	30760	145	120	Number of visitors
- iz Slovenije	4621	2718	1393	510	27196	150	118	- from Slovenia
- iz tujine	265	140	57	68	3564	96	132	- from abroad
Število dni poslovanja	77	26	25	26	311	97	99	Number of opening days
<b>Kobilarna Lipica</b>								<b>Stud Farm Lipica</b>
Število obiskovalcev	14297	11923	1476	898	103992	100	98	Number of visitors
- iz Slovenije	3102	2179	596	327	16961	84	89	- from Slovenia
- iz tujine	11195	9744	880	571	87031	106	100	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	365	100	100	Number of opening days
<b>Škocjanske jame</b>								<b>Škocjan Caves</b>
Število obiskovalcev	8917	6430	1535	952	75395	113	112	Number of visitors
- iz Slovenije	2821	1786	725	310	14594	85	95	- from Slovenia
- iz tujine	6096	4644	810	642	60801	133	118	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	365	100	100	Number of opening days
<b>Postojnska jama</b>								<b>Postojna Cave</b>
Število obiskovalcev	56373	35360	7225	13788	484255	104	99	Number of visitors
- iz Slovenije	13232	2770	2042	8420	52415	116	97	- from Slovenia
- iz tujine	43141	32590	5183	5368	431840	101	99	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	365	100	100	Number of opening days
<b>Predjamski grad</b>								<b>Predjama Castle</b>
Število obiskovalcev	8792	5642	1953	1197	92685	82	94	Number of visitors
- iz Slovenije	2505	1327	759	419	22155	73	96	- from Slovenia
- iz tujine	6287	4315	1194	778	70530	87	94	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	365	100	100	Number of opening days

**1. Pomembnejše turistične znamenitosti, muzeji in galerije (nadaljevanje)**  
Selected tourist sights, museums and galleries (continued)

	4. četrtletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Jama pod Predjamskim gradom</b>								
Število obiskovalcev	340	340	-	-	10819	53	79	<b>Cave under Predjama Castle</b> Number of visitors
- iz Slovenije	56	56	-	-	1521	29	60	- from Slovenia
- iz tujine	284	284	-	-	9298	62	83	- from abroad
Število dni poslovanja	31	31	-	-	245	34	73	Number of opening days
<b>Pivka jama in Črna jama, Postojna</b>								
Število obiskovalcev	-	-	-	-	3138	-	103	<b>Pivka jama (Cave) and Črna jama (Cave), Postojna</b> Number of visitors
- iz Slovenije	-	-	-	-	275	-	66	- from Slovenia
- iz tujine	-	-	-	-	2863	-	108	- from abroad
Število dni poslovanja	-	-	-	-	123	-	80	Number of opening days
<b>Križna jama, Bloška polica</b>								
Število obiskovalcev	859	618	138	103	3846	100	100	<b>Križna jama (Cave), Bloška polica</b> Number of visitors
- iz Slovenije	851	612	138	101	3720	99	100	- from Slovenia
- iz tujine	8	6	-	2	126	400	113	- from abroad
Število dni poslovanja	27	13	8	6	121	100	68	Number of opening days
<b>Županova (Taborska) jama, Grosuplje</b>								
Število obiskovalcev	729	468	211	50	4442	64	88	<b>Županova (Taborska) jama (Cave), Grosuplje</b> Number of visitors
- iz Slovenije	725	468	211	46	4378	64	87	- from Slovenia
- iz tujine	4	-	-	4	64	-	200	- from abroad
Število dni poslovanja	31	15	11	5	140	107	103	Number of opening days
<b>Trubarjeva domačija, Rašica</b>								
Število obiskovalcev	4351	3805	326	220	12050	95	87	<b>Birthplace of Protestant clergyman, theologian and writer Primož Trubar, Rašica</b> Number of visitors
- iz Slovenije	4351	3805	326	220	12045	96	92	- from Slovenia
- iz tujine	-	-	-	-	5	-	1)	- from abroad
Število dni poslovanja	85	31	30	24	356	96	98	Number of opening days
<b>Samostan Stična - Slovenski verski muzej</b>								
Število obiskovalcev	7067	4755	1579	733	21033	100	103	<b>Stična Monastery - Slovene Religious Museum</b> Number of visitors
- iz Slovenije	6104	4242	1249	613	18657	97	100	- from Slovenia
- iz tujine	963	513	330	120	2376	121	130	- from abroad
Število dni poslovanja	78	27	25	26	312	100	100	Number of opening days
<b>Posavski muzej, Brežice</b>								
Število obiskovalcev	3526	1387	1130	1009	12997	101	100	<b>Posavje Regional Museum, Brežice</b> Number of visitors
- iz Slovenije	3025	1248	1064	713	10417	99	102	- from Slovenia
- iz tujine	501	139	66	296	2580	110	92	- from abroad
Število dni poslovanja	90	31	29	30	362	100	100	Number of opening days
<b>Galerija Božidar Jakac, Kostanjevica na Krki</b>								
Število obiskovalcev	4606	2644	1380	582	27899	69	83	<b>Božidar Jakac Gallery, Kostanjevica na Krki</b> Number of visitors
- iz Slovenije	3809	2237	1163	409	22818	69	81	- from Slovenia
- iz tujine	797	407	217	173	5081	75	92	- from abroad
Število dni poslovanja	77	27	25	25	312	99	99	Number of opening days
<b>Kartuzija Pleterje</b>								
Število obiskovalcev	2160	1390	460	310	9940	74	90	<b>Pleterje Carthusian Monastery</b> Number of visitors
- iz Slovenije	1400	990	260	150	6440	79	92	- from Slovenia
- iz tujine	760	400	200	160	3500	67	86	- from abroad
Število dni poslovanja	77	27	24	26	350	84	96	Number of opening days

1) Podatek ne bi bil smiselni.  
The figure would not be logical.

**1. Pomembnejše turistične znamenitosti, muzeji in galerije (nadaljevanje)**  
 Selected tourist sights, museums and galleries (continued)

	4. četrtletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Belokranjski muzej Metlika</b>								<b>Bela Krajina Museum, Metlika</b>
Število obiskovalcev	6880	4070	2039	771	18274	183	157	Number of visitors
- iz Slovenije	6751	3967	2027	757	17672	184	156	- from Slovenia
- iz tujine	129	103	12	14	602	157	162	- from abroad
Število dni poslovanja	90	31	29	30	362	99	100	Number of opening days
<b>Stara lekarna in minoritski samostan Olimje</b>								<b>Pharmacy and Menor in Olimje</b>
Število obiskovalcev	4258	2094	1618	546	15164	109	97	Number of visitors
- iz Slovenije	2748	1615	922	211	10970	96	88	- from Slovenia
- iz tujine	1510	479	696	335	4194	144	130	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	364	100	102	Number of opening days
<b>Muzej na prostem Rogatec</b>								<b>Rogatec Open-Air Museum</b>
Število obiskovalcev	2378	1828	518	32	13397	121	128	Number of visitors
- iz Slovenije	2259	1737	492	30	10680	121	118	- from Slovenia
- iz tujine	119	91	26	2	2717	117	186	- from abroad
Število dni poslovanja	35	27	6	2	201	103	103	Number of opening days
<b>Stari grad Celje</b>								<b>Old Castle, Celje</b>
Število obiskovalcev	10300	4900	3000	2400	59000	106	105	Number of visitors
- iz Slovenije	8240	3920	2400	1920	47895	106	103	- from Slovenia
- iz tujine	2060	980	600	480	11105	106	113	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	364	100	100	Number of opening days
<b>Pokrajinski muzej Celje</b>								<b>Regional Museum, Celje</b>
Število obiskovalcev	2075	841	641	593	7638	37	58	Number of visitors
- iz Slovenije	2030	809	636	585	6778	37	55	- from Slovenia
- iz tujine	45	32	5	8	860	24	99	- from abroad
Število dni poslovanja	75	26	25	24	300	99	98	Number of opening days
<b>Muzej premogovništva Slovenije, Velenje</b>								<b>Coalmining Museum of Slovenia Velenje</b>
Število obiskovalcev	8900	4707	3158	1035	29467	98	93	Number of visitors
- iz Slovenije	8388	4454	2985	949	26869	100	105	- from Slovenia
- iz tujine	512	253	173	86	2598	76	42	- from abroad
Število dni poslovanja	68	25	25	18	290	97	99	Number of opening days
<b>Savinjski gaj Mozirje</b>								<b>Savinjski gaj Park, Mozirje</b>
Število obiskovalcev	-	-	-	-	57700	-	123	Number of visitors
- iz Slovenije	-	-	-	-	52800	-	120	- from Slovenia
- iz tujine	-	-	-	-	4900	-	158	- from abroad
Število dni poslovanja	-	-	-	-	183	-	100	Number of opening days
<b>Jama Pekel, pri Šempetru v Savinjski dolini</b>								<b>Jama Pekel (Cave), near Šempeter v Savinjski dolini</b>
Število obiskovalcev	2942	1269	313	1360	15961	131	113	Number of visitors
- iz Slovenije	2890	1246	284	1360	15119	130	114	- from Slovenia
- iz tujine	52	23	29	-	842	141	98	- from abroad
Število dni poslovanja	32	18	10	4	226	139	105	Number of opening days
<b>Rimska Nekropola, Šempeter v Savinjski dolini</b>								<b>Roman Necropolis, Šempeter v Savinjski dolini</b>
Število obiskovalcev	1604	1417	187	-	11358	73	99	Number of visitors
- iz Slovenije	1561	1374	187	-	10082	77	99	- from Slovenia
- iz tujine	43	43	-	-	1276	25	104	- from abroad
Število dni poslovanja	28	25	3	-	187	147	89	Number of opening days
<b>Kartuzija Žiče</b>								<b>Žiče Carthusian Monastery</b>
Število obiskovalcev	11550	9400	2150	-	56760	260	275	Number of visitors
- iz Slovenije	11120	9000	2120	-	53760	267	283	- from Slovenia
- iz tujine	430	400	30	-	3000	152	186	- from abroad
Število dni poslovanja	61	31	30	-	244	100	100	Number of opening days

### 1. Pomembnejše turistične znamenitosti, muzeji in galerije (nadaljevanje)

Selected tourist sights, museums and galleries (continued)

	4. četrletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Podzemlje Pece - Turistični rudnik in muzej, Mežica</b>								<b>Peca Underground - Tourist Mine and Museum, Mežica</b>
Število obiskovalcev	3982	2634	906	442	17049	88	100	Number of visitors
- iz Slovenije	3915	2571	903	441	15927	90	99	- from Slovenia
- iz tujine	67	63	3	1	1122	38	120	- from abroad
Število dni poslovanja	78	27	25	26	276	103	89	Number of opening days
<b>Florina - mestni akvarij s terarijem, Maribor</b>								<b>Town aquarium with terraria, Maribor</b>
Število obiskovalcev	3868	2042	741	1085	22199	115	98	Number of visitors
- iz Slovenije	3395	1800	670	925	20086	112	99	- from Slovenia
- iz tujine	473	242	71	160	2113	141	94	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	365	100	100	Number of opening days
<b>Pokrajinski muzej Ptuj</b>								<b>Ptuj Regional Museum</b>
Število obiskovalcev	14820	8568	3678	2574	59466	108	108	Number of visitors
- iz Slovenije	12256	6856	3223	2177	45389	109	109	- from Slovenia
- iz tujine	2564	1712	455	397	14077	105	103	- from abroad
Število dni poslovanja	90	31	29	30	362	100	100	Number of opening days
<b>Razstava in prodaja lončarskih izdelkov Ljutomer</b>								<b>Pottery show and sale, Ljutomer</b>
Število obiskovalcev	655	390	135	130	2297	100	141	Number of visitors
- iz Slovenije	593	370	102	121	2125	125	160	- from Slovenia
- iz tujine	62	20	33	9	172	34	57	- from abroad
Število dni poslovanja	92	31	30	31	364	100	100	Number of opening days

### 2. Igralnice

Casinos

	4. četrletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Skupaj</b>								<b>Total</b>
Število obiskovalcev	553427	173528	181279	198620	2140166	96	97	Number of visitors
- iz Slovenije	73395	22003	23877	27515	245685	95	92	- from Slovenia
- iz tujine	480032	151525	157402	171105	1894481	97	98	- from abroad
Število dni poslovanja	1180	403	388	389	4547	109	104	Number of opening days

### 3. Kopaljšča

Swimming facilities

	4. četrletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Skupaj</b>								<b>Total</b>
Število obiskovalcev	1170472	401941	387007	381524	6343874	109	114	Number of visitors
- dnevni obiskovalci	590964	182251	199549	209164	3292741	112	117	- daily visitors
- kopalci s perman. vstopnico	579508	219690	187458	172360	3051133	106	110	- bathers with permanent pass
Število dni poslovanja	3784	1275	1257	1252	17854	114	110	Number of opening days
<b>Termalna kopaljšča</b>								<b>Thermal baths</b>
Število obiskovalcev	932359	321943	303106	307310	4648485	107	110	Number of visitors
- dnevni obiskovalci	480542	149395	158997	172150	2510557	113	114	- daily visitors
- kopalci s perman. vstopnico	451817	172548	144109	135160	2137928	102	105	- bathers with permanent pass
Število dni poslovanja	2258	785	736	737	9385	104	99	Number of opening days



### 3. Kopaljišča (nadaljevanje)

Swimming facilities (continued)

	4. četrtletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Obalna kopaljišča</b>								<b>Shore swimming pools</b>
Število obiskovalcev	-	-	-	-	327366	-	99	Number of visitors
- dnevni obiskovalci	-	-	-	-	100290	-	91	- daily visitors
- kopalci s perman. vstopnico	-	-	-	-	227076	-	103	- bathers with permanent pass
Število dni poslovanja	-	-	-	-	967	-	112	Number of opening days
<b>Druga kopaljišča</b>								<b>Other swimming pools</b>
Število obiskovalcev	238113	79998	83901	74214	1368023	118	135	Number of visitors
- dnevni obiskovalci	110422	32856	40552	37014	681894	110	138	- daily visitors
- kopalci s perman. vstopnico	127691	47142	43349	37200	686129	126	132	- bathers with permanent pass
Število dni poslovanja	1526	490	521	515	7502	134	127	Number of opening days

### 4. Izbrani muzeji in galerije

Selected museums and galleries

	4. četrtletje 2003 4 <sup>th</sup> quarter 2003				Skupaj Total I - XII 03	Indeksi indices		
	skupaj total	X	XI	XII		X - XII 03	I - XII 03	
						X - XII 02	I - XII 02	
<b>Skupaj</b>								<b>Total</b>
Število obiskovalcev	161596	98886	38246	24464	784495	117	109	Number of visitors
- iz Slovenije	129866	78590	32713	18563	557727	119	112	- from Slovenia
- iz tujine	31730	20296	5533	5901	226768	112	103	- from abroad
Število dni poslovanja	2153	850	698	605	8934	112	111	Number of opening days

#### METODOLOŠKA POJASNILA

##### Namen statističnega raziskovanja

S poročilom o obiskovalcih turističnih znamenitosti, igralnic in kopaljišč (obrazec TU/ČL) spremljamo obiskanost izbranih naravnih, kulturnih in zgodovinskih turističnih znamenitosti, pomembnejših kopaljišč in vseh registriranih igralnic v Sloveniji. Z rezultati raziskovanja ugotavljamo število obiskovalcev in gibanje (dinamiko) obiskovanja. Zato posebej pazimo, da vedno opazujemo iste enote in da zberemo vsa poročila. To omogoča primerljivost podatkov med različnimi obdobji.

##### Enote opazovanja

Enote opazovanja so izbrane turistične znamenitosti, pomembnejša kopaljišča in vse igralnice.

##### Viri

Podatke o obiskovalcih nam mesečno posredujejo upravljavci turističnih objektov - naravnih, kulturnih, zgodovinskih znamenitosti, igralnic in kopaljišč. Osnova za poročanje o številu obiskovalcev so prodane vstopnice. Obiskovalci posebnih prireditev zunaj redne dejavnosti kakega objekta (npr. glasbeni večer v muzeju) niso zajeti v rezultate, prav tako vanje niso všteti udeleženci rednih športnih treningov v kopaljiščih.

##### Zajetje

V letu 2003 smo v opazovanje vključili 5 novih poročevalskih enot:

- Rojstno hišo Matija Čopa, Žirovnica
- Rojstno hišo pisatelja Frana Saleškega Finžgarja, Doslovče
- Prirodoslovni muzej Slovenije, Ljubljana

#### METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

##### Purpose of the statistical survey

With the report on visits to tourist sights, casinos and swimming facilities we collect data on domestic and foreign visitors of selected natural, cultural and historical tourist sights, swimming facilities and all registered casinos in Slovenia. Results of this survey serve us to establish the number and changes of the number of visitors, therefore we take special care of observing always the same units and collecting all reports. This enables comparison of data from different periods.

##### Observation units

Observation units are selected tourist sights, swimming facilities and all casinos.

##### Sources

Data on visitors are sent to us quarterly by managers of tourist facilities - cultural, historical and tourist sights, casinos and swimming facilities. The basis for reporting the number of visitors are sold tickets. Attendance of special performances outside the regular activity of a facility (e.g. a musical evening in a museum) is not covered, and neither are persons participating in regular training in swimming pools.

##### Coverage

In 2003 we added 5 new reporting units:

- The birthplace of Matija Čop, Žirovnica
- The birthplace of the writer Fran Saleški Finžgar, Doslovče
- Slovenian Museum of Natural History, Ljubljana





- Narodni muzej Slovenije, Ljubljana
- Igralni salon Ozare Klub Žusterna, Portorož

V četrtem četrtletju 2003 smo tako opazovali 107 poročevalskih enot, in sicer:

- 19 naravnih znamenitosti, kulturnih ali zgodovinskih objektov,
- 31 muzejev in galerij,
- 13 igralnic,
- 26 termalnih kopališč,
- 18 drugih kopališč.

#### Način zbiranja podatkov

Podatke zbiramo četrtletno z obrazcem (TU/ČL) Poročilo o obiskovalcih turističnih znamenitosti, igralnic in kopališč.

#### Definicije

**Turistična znamenitost** je objekt ali kraj, ki ima naravne lepote ali je kulturno-zgodovinski spomenik, oz. objekt ali kraj, kjer se odvijajo kulturne, zabavne ali športne prireditve.

**Igralnica** je pravna oseba, ki po Zakonu o igrah na srečo prireja kot svojo dejavnost posebne igre na srečo.

**Kopališče** je ograjena in urejena vodna površina, običajno ob vodnih virih, namenjena izključno kopanju. To so rekreacijska kopališča.

**Termalna kopališča** so kopališča, kjer je v vodi ugotovljen zdravilni učinek in se v njih lahko opravlja tudi medicinska rehabilitacija.

**Obalna kopališča** so ograjene in urejene vodne površine ob morjih, jezerih in rekah.

**Tuji obiskovalec** je oseba s stalnim prebivališčem v tujini, ki je obiskala turistično znamenitost, igralnico ali kopališče.

**Domači obiskovalec** je oseba s stalnim prebivališčem v Sloveniji, ki je obiskala turistično znamenitost, igralnico ali kopališče.

**Število dni poslovanja** je čas, ko je bil objekt (turistična znamenitost, igralnica, kopališče) odprt, četudi obiskovalcev ni bilo.

#### Objavljanje rezultatov

Četrtletno:

Statistične informacije. Gostinstvo in turizem. Obiskanost pomembnejših turističnih znamenitosti, igralnic, kopališč, muzejev in galerij ter dnevi poslovanja.

Letno:

Rezultati raziskovanj. Letni pregled turizma.

- National Museum of Slovenia, Ljubljana
- Casino Ozare Club Žusterna, Portorož.

In the fourth quarter of 2003 we observed 107 reporting units:

- 19 natural sights and historical buildings,
- 31 museums and galleries,
- 13 casinos,
- 26 thermal baths,
- 18 other swimming pools.

#### Method of data collection

Data are collected with the Report on Visits to Tourist Sights, Casinos and Swimming Facilities (TU/ČL).

#### Definitions and explanations

**Tourist sights** are buildings or places which have natural beauties or are cultural and/or historical monuments or are used for cultural, entertainment or sports performances.

**Casinos** are legal entities which are according to the Law on Gambling involved in organising various sorts of gambling.

**Swimming facilities** are enclosed and settled water areas, usually at water sources, intended exclusively for bathing. They are recreational baths.

**Thermal baths** are baths in which water has curative effect and which can be used for performing medical rehabilitation.

**Shore swimming facilities** are enclosed and settled water areas by the sea, lakes and rivers.

**Foreign visitors** are persons with permanent residence abroad who visited a tourist site, a casino or a swimming facility.

**Domestic visitors** are persons with permanent residence in Slovenia who visited a tourist site, a casino or a swimming facility.

**Number of opening days** is a number of days when a facility (a tourist site, a casino or a swimming facility) was open, even if there were no visitors.

#### Publishing

Quarterly:

Rapid Reports. Hotels and restaurants, tourism. Visits to selected tourist sights, casinos, swimming facilities, museums and galleries and number of operating days.

Yearly:

Results of Surveys. Annual Review of Tourism.

#### Sestavila / Prepared by: Irena Černič

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Krizman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Tehnični urednik Anton Rojc - Naklada 245 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Gostinstvo in turizem 1408-9297 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Krizman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Technical editor Anton Rojc - Total print run 245 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Hotels and restaurants, tourism 1408-9297 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.